
Station de récupération **TF-VRR36C4**



SOMMAIRE

MESURES DE SÉCURITÉ	03
MANUEL D'UTILISATION	05
SPÉCIFICATION	06
PANNEAU DE COMMANDE	07
SCHÉMA DES PIÈCES	09
SCHÉMA CÂBLAGE ÉLECTRIQUE	10
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	11
1) Purge des tuyaux de réfrigérant	11
2) Mode de récupération direct «vapeur / liquide»	12
3) Mode de récupération rapide «liquide direct»	13
4) Auto-purge	14
5) Mode «push/pull» liquide	15
RÉSOLUTION DES PROBLÈMES	16
ENTRETIEN	17

MESURES DE SÉCURITÉ

Informations sur le fonctionnement

- Afin de prolonger l'utilisation de la station de récupération, veuillez lire attentivement ce manuel. Il vous aidera à comprendre pleinement la sécurité, les spécifications ainsi que la procédure de fonctionnement de l'appareil.
- Veuillez vérifier que le produit reçu est identique à celui que vous avez commandé et s'il a été endommagé lors du transport. En cas de problème, veuillez contacter le distributeur local.
- Veuillez lire attentivement le manuel et utiliser l'appareil conformément aux procédures d'exploitation du produit.

Indications de sécurité

Avertissement

Cette mention indique les procédures qui doivent être strictement respectées pour prévenir les risques pour les personnes.

Notification

Cette mention indique que les procédures doivent être strictement respectées pour éviter tout dommage ou destruction de l'appareil.

Questions nécessitant une attention particulière

Avertissement

Seul un technicien qualifié peut faire fonctionner cette station de récupération.

Avant de mettre en marche l'équipement, assurez-vous qu'il est bien branché à la terre.

Lorsque vous utilisez un fil électrique, celui-ci doit être bien connecté et mis à la terre.

Le courant doit être coupé et aucun affichage ne doit apparaître sur l'écran LCD avant l'inspection ou la réparation.

L'alimentation électrique doit être coupée et aucun affichage ne doit apparaître sur l'écran LCD avant de procéder à l'inspection ou à la réparation.

Si le cordon d'alimentation d'origine est endommagé, un remplacement OEM peut être commandé auprès de votre distributeur.

Seule une personne qualifiée peut remplacer le cordon conformément aux codes et normes locaux en utilisant le schéma de câblage de l'OEM.

Seuls les réservoirs de réfrigérant rechargeables autorisés peuvent être utilisés. Il exige l'utilisation de réservoirs de récupération ayant une pression de service minimale de 45 bars (652,6 psi). Ne pas trop remplir le réservoir de récupération, au maximum à 80 % de sa capacité, afin de s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace pour l'expansion du liquide. Un remplissage excessif du réservoir peut provoquer une explosion violente.

MESURES DE SÉCURITÉ *(suite)*

Portez toujours des lunettes de sécurité et des gants de protection lorsque vous travaillez avec des fluides frigorigènes afin de protéger votre peau et vos yeux contre les dommages causés par les gaz ou les liquides frigorigènes.

N'utilisez pas cet équipement à proximité d'un liquide ou de produit inflammable.

Une balance électronique est nécessaire pour éviter tout débordement.

Assurez-vous que l'endroit où vous travaillez est suffisamment ventilé.

Notification

Le ventilateur du milieu fonctionne lorsque le courant est branché.

Les trois ventilateurs fonctionnent tous lorsque le moteur est en marche.

Assurez-vous que l'appareil fonctionne avec la bonne alimentation électrique.

Si vous utilisez une rallonge, elle doit être d'un calibre minimum de 14 AWG et ne pas dépasser 7,5 m, sinon cela peut provoquer une chute de tension et endommager le compresseur.

La pression d'entrée de l'appareil ne doit pas dépasser 26 bar (377,0 psi).

L'unité doit être posée horizontalement, sinon cela risque de provoquer des vibrations, des bruits ou même des abrasions.

N'exposez pas l'appareil au soleil ou à la pluie.

L'ouverture de ventilation de l'appareil ne doit pas être bloquée.

Si la protection contre les surcharges se déclenche, repositionnez-la après 5 minutes.

Lors d'une opération d'auto-purge, le bouton doit être tourné lentement sur PURGE pour que la pression d'entrée soit inférieure à 5 bars (72,5 psi).

Le réservoir et le tuyau utilisés doivent être conformes à la réglementation locale.

MANUEL D'UTILISATION

1. Des tuyaux de 3/8" de diamètre sont utilisés dans le test ULARI-740. La longueur des tuyaux d'entrée et de sortie est de 60 cm. En pratique, utilisez des tuyaux de 3/8" de diamètre, les plus courts possibles.
2. Remplacez le réservoir de récupération par un réservoir vide et froid lorsque la pression de décharge de l'appareil atteint 450 Psi lors de la reprise de la vapeur.
3. Utilisez uniquement des conteneurs de stockage approuvés par le DOT CFR49 ou UL pour le réfrigérant récupéré.
4. Utiliser un réservoir sous vide DOT (40 kg ou plus) et conçu pour 38,6 bar / 560 Psi.
5. Ne mélangez pas différents réfrigérants dans un même réservoir, sinon ils ne pourraient pas être séparés ou utilisés.
6. Chaque réservoir est rempli d'azote lors de sa fabrication en usine, il faut donc évacuer l'azote avant la première utilisation.
Avant de récupérer le réfrigérant, le réservoir doit atteindre le niveau de vide : -29,6 in Hg, pour purger les gaz non condensables.
7. Le bouton doit être en position CLOSE avant l'opération. Toutes les vannes doivent être fermées, les raccords d'entrée et de sortie doivent être recouverts par des capuchons de protection lorsque l'appareil n'est pas en fonctionnement. L'air et l'humidité sont nuisible au résultat de la récupération et réduira la durée de vie de l'appareil.
8. L'appareil est équipée d'un protecteur haute pression interne. Si la pression à l'intérieur du système est supérieure à la pression d'arrêt nominale (voir les spécifications), le compresseur s'arrête automatiquement et la coupure HP s'affiche.
Pour redémarrer le compresseur, veuillez baisser la pression interne (la jauge de sortie indique une pression inférieure à 30 bar), après que le coupe-circuit HP clignote, puis appuyez sur le bouton START pour redémarrer le compresseur.
Lorsque la protection haute pression se déclenche, veuillez en trouver la cause et y remédier avant de redémarrer l'appareil.
 - ① La vanne d'entrée du réservoir de réfrigérant est fermée - l'ouverture de la vanne aidera à résoudre le problème.
 - ② Le tuyau de raccordement entre l'unité de récupération et le réservoir de réfrigérant est bouché - fermer toutes les valves et remplacer le tuyau de raccordement.
 - ③ La température du réservoir de réfrigérant est trop élevée, la pression est trop élevée, ce qui provoque une pression trop élevée... Laissez refroidir le réservoir.

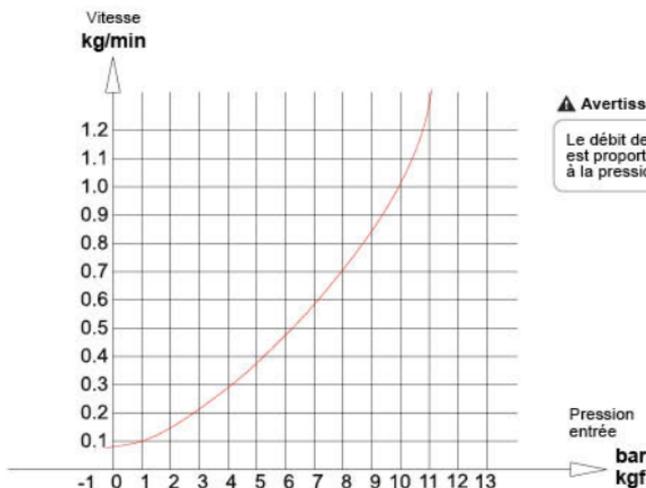
SPÉCIFICATION

VRR36C4		
Réfrigérants	Catégorie III : R12, R134a, R401C, R406A, R500, 1234YF Catégorie IV : R22, R401A, R401B, R402B, R407C, R407D, R408A, R409A, R502, R509 Catégorie V : R402A, R404A, R407 A, R407B, R410A, R507, R32	
Puissance	220-240V ~ 50/60 Hz	115 V ~ 50/60 Hz
Consommation maximale	8,5 A	12 A
Moteur	1,5 HP	
Vitesse du moteur	3000 RPM	
Compresseur	Sans huile, refroidi par air, piston	
Protecteur haute pression	38,5 bar/3850 kPa (558 psi)	
Dimensions	410 x 275 x 300 mm	
Poids	19 kg	

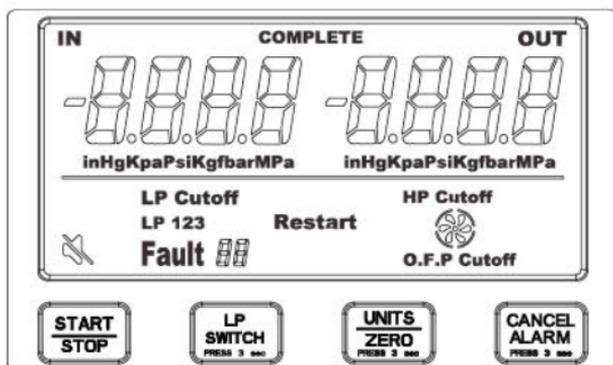
Taux provisoires de récupération des réfrigérants

VRR36C4	Push/Pull		Taux direct de liquide		Taux d'évaporation		Taux de récup. de la vapeur à haute température 40°C (104°F)	
	kg/min	lb/min	kg/min	lb/min	kg/min	lb/min	kg/min	lb/min
R134a	5,4	11,9	2,9	6,39	0,28	0,62	N/A	N/A
R22	4,6	10,14	4,7	10,36	0,28	0,62	0,4	0,88
R407C	5,2	11,46	5,1	11,24	0,33	0,33	N/A	N/A
R410A	7,2	15,87	7,37*	16,25*	0,57	0,57	N/A	N/A

* Utilise le mode liquide direct à grande vitesse ; 14,77 lb (6,7 kg) avec récupération standard



PANNEAU DE COMMANDE



Start/Stop : Démarrage et arrêt de la station de récupération.

LP Switch : Appuyez 3 secondes pour passer de LP1, LP2, LP3.

Units/Zero : Appuyez sur cette touche pour changer les unités en InHg, Kpa, Psi, Kg/f, Bar, Mpa. Maintenez cette touche enfoncée pendant 3 secondes pour mettre les relevés à zéro.

Cancel

Alarm : Appuyez 3 secondes pour mettre en veille la station de récupération.

LP1 : (Arrêt automatique avec redémarrage manuel)
Si la pression d'entrée est inférieure à -20inHg pendant 20 secondes, l'appareil s'arrêtera. «LP Cutoff» s'affichera.
Lorsque LP \geq 0 inHg vous devez appuyer sur START pour redémarrer la station de récupération.

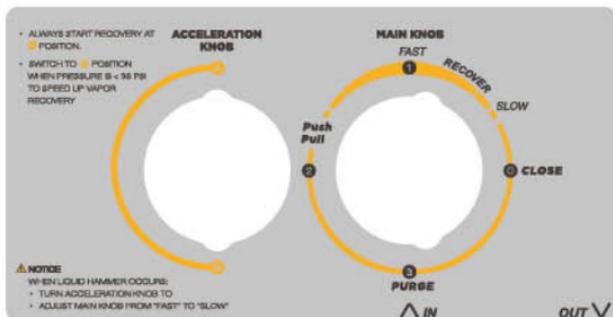
LP2 : (Arrêt automatique avec redémarrage automatique)
Si la pression d'entrée est inférieure à -20 inHg pendant 20 secondes, l'unité s'arrête. «LP Cutoff» s'affiche.
Lorsque LP \geq 0 inHg, l'appareil redémarre automatiquement

LP3 : (Fonctionnement continu)
L'unité de récupération fonctionnera en continu, quel que soit le niveau de la pression d'entrée (LP).

HP Cutoff : S'allume lorsque le pressostat haute pression est activé au-dessus de 560 Psi.

O.F.P Cutoff : S'allume lorsque le réservoir de réfrigérant est rempli à 80 %. La machine s'arrêtera de fonctionner.

PANNEAU DE COMMANDE (suite)



ACCELERATION KNOB (bouton d'accélération)

- A** pour la récupération initiale jusqu'à une pression d'entrée de 36 psi
- B** pour la récupération de la vapeur plus rapide

À quel moment passer le bouton en position **B** ?

1. Lorsque la pression d'admission est inférieure à 2,5 bar et que la pression de refoulement est supérieure à 20 bar, le bouton d'accélération en position «B» pour accélérer la récupération de la vapeur est généralement utilisé pour les réfrigérants qui ont une pression très élevée (par exemple, R-410A, R407C, etc.)
2. Lorsque la pression d'admission est inférieure à 25 bar mais que la pression de refoulement est toujours inférieure à 20 bar, ne pas mettre le bouton d'accélération en position «B» pour accélérer la récupération de la vapeur avant que la pression d'admission ne tombe à 1,5 bar, ce qui est généralement le cas pour les réfrigérants qui ont une pression inférieure à celle du R-410A (c'est-à-dire le R-134a, R22, etc.)

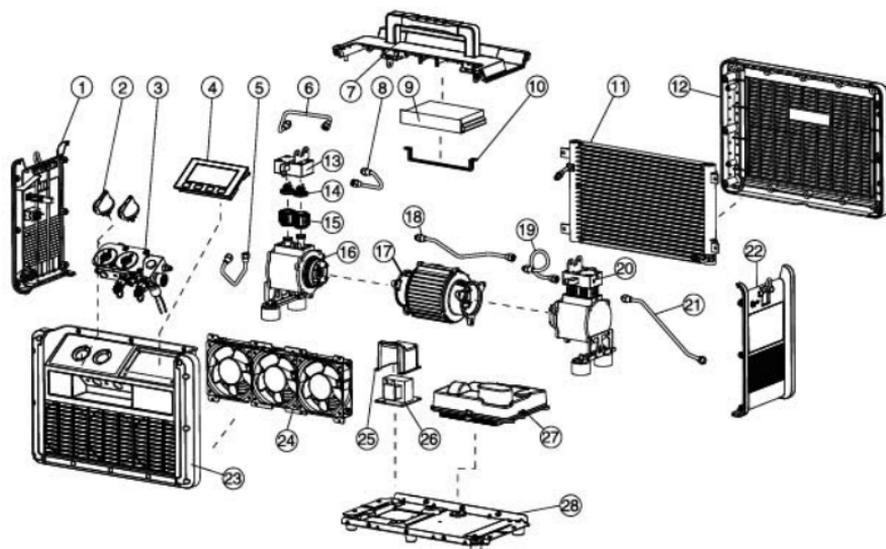
CLOSE	La vanne d'entrée est fermée.
RECOVER	La vanne d'entrée est partiellement ouverte.
FAST	La vanne d'entrée est entièrement ouverte.
PURGE	L'entrée est fermée et la sortie est ouverte pour permettre à l'appareil d'éliminer la majeure partie du réfrigérant à l'intérieur de la station de récupération.

Codes erreur

- E1 : le capteur de pression est déconnecté
- Fault 2 : tension d'entrée trop faible
- Fault 3 : tension d'entrée élevée
- Fault 4 : protection contre les surintensités
- Fault 5 : sonde de température activée
- Fault 6 : court-circuit de la sonde de température
- Fault 7 : protecteur thermique ouvert
- Fault 8 : blocage du moteur
- Fault 9 : court-circuit câblage du moteur
- Fault 10 : court-circuit câblage du moteur
- Fault 11 : PFC sur le courant électrique
- Fault 12 : protection de la température du moteur

Mute	Les alertes sonores et les bips sont désactivés.
Fan	Cette icône tourne lorsque la machine est en marche. Lorsque l'appareil s'arrête, l'icône cesse de tourner.
Restart	Elle clignote après qu'une erreur se soit produite et réglée. En appuyant sur START, l'activité reprend.

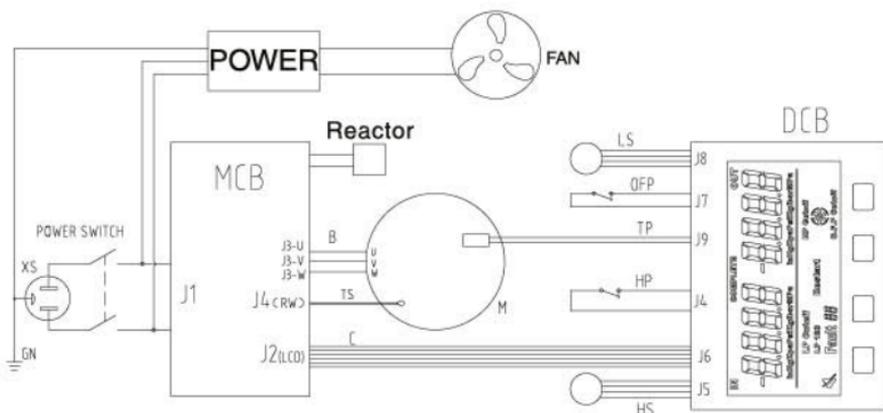
SCHÉMA DES PIÈCES



N°	Désignation
1	Plaque gauche
2	Bouton
3	Console de contrôle
4	Ecran de contrôle LCD
5	Tuyau d'entrée
6	Condenseur tuyau d'entrée
7	Plaque dessus
8	Tuyau de sortie
9	Alimentation électrique pour le ventilateur
10	Support d'alimentation
11	Condensateur
12	Plaque arrière
13	Cache-cylindre
14	Soupape

N°	Désignation
15	Cylindres
16	Compresseur
17	Moteur
18	Tuyau d'entrée
19	Tuyau de sortie
20	Cache-cylindre
21	Condenseur tuyau de sortie
22	Plaque droite
23	Plaque devant
24	Ventilateurs
25	Capot
26	Moteur électrique
27	Contrôle des moteurs
28	Base

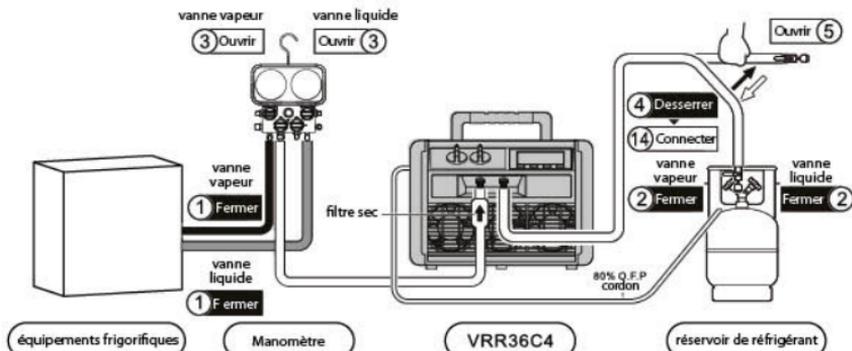
SCHÉMA CÂBLAGE ÉLECTRIQUE



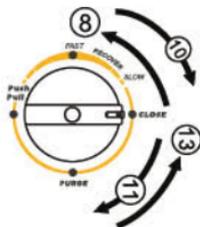
POWER	Alimentation ventilateur
MCB	Tableau de commande des moteurs
DCB	Tableau de contrôle des jauges numériques
XS	Prise électrique
GN	Mise à la terre
M	Moteur
B	Phase moteur
TS	Capteur de température
C	Fil de branchement
LS	Capteur de basse pression
HS	Capteur de haute pression
OFP	Protection de surremplissage
TP	Protection de température
HP	Interrupteur à haute pression

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1) Purge des tuyaux de réfrigérant



Utiliser le système VCR1 pour retirer le mécanisme de la vanne et accélérer la vitesse de récupération



Préparation avant mise en service

Raccordez les tuyaux correctement et fermez les (veuillez vous référer au schéma de connexion).

1. Vérifier que la vanne vapeur et la vanne liquide du système AC soient en position fermée.
2. Vérifier que la vanne vapeur et la vanne liquide du réservoir de récupération soient en position fermée.
3. Ouvrez les vannes vapeur et liquide du manomètre.
4. Desserrer les tuyaux de raccordement du réservoir de réfrigérant.
5. Ouvrez le clapet anti-retour des tuyaux.

Mise en service

6. Brancher l'appareil, mettre en marche : l'écran LCD indique les pressions.
7. Presser le bouton START pour démarrer l'appareil.
8. Tournez le bouton sur RECOVER

9. Surveillez le manomètre basse pression, lorsqu'il atteint 20inHg, après 20 secondes, la coupure LP se déclenche et la machine s'arrête.
10. Tournez le bouton sur CLOSE, le disjoncteur de basse pression clignote, appuyez sur le bouton d'alimentation et démarrez la machine.
11. Tournez lentement le bouton sur PURGE et commencez l'auto-purge.
12. Surveillez le manomètre basse pression, lorsqu'il atteint -20inHg pour la deuxième fois, après 20 secondes, la coupure LP allume la machine et arrête le travail.

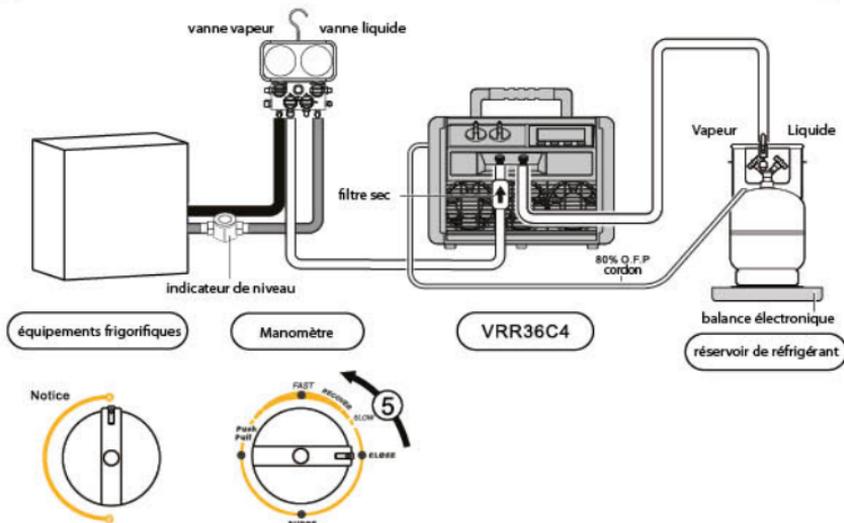
Fin de l'opération

13. Tournez le bouton sur CLOSE et arrêtez l'auto-purge.
14. Déconnectez le tuyau de réfrigérant du réservoir.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION (suite)

2) Mode de récupération direct «vapeur / liquide»

Le liquide d'abord : cela permettra de réduire le temps de récupération et d'améliorer les propriétés de refroidissement du cylindre de récupération



Préparation avant mise en service

Raccordez les tuyaux correctement et fermement (veuillez vous référer au schéma de connexion). **Assurez-vous que toutes les vannes soient fermées.**

1. Couper l'alimentation des équipements frigorifiques.
2. Ouvrez les vannes vapeur et liquide de l'équipement frigorifique.
3. Ouvrez la vanne vapeur du réservoir de réfrigérant.

Mise en service

4. Appuyez sur le bouton START pour démarrer.
5. Tournez le bouton sur RECOVER.
6. Ouvrez la vanne de liquide du manomètre pour récupérer le liquide réfrigérant.
7. Lorsque tout le liquide a été retiré*, ouvrez la vanne de vapeur du manomètre.
8. Passage en position -B- (lorsque les conditions requises en page 08 sont remplies) pour accélérer la récupération de la vapeur.

9. La récupération sera terminée lorsque la machine fonctionnera au niveau de vide requis par l'EPA ou se terminera automatiquement en raison de la protection contre les basses pressions.

Une fois la récupération terminée, ne coupez pas l'alimentation et passez directement en mode d'auto-purge.

▲ Notification

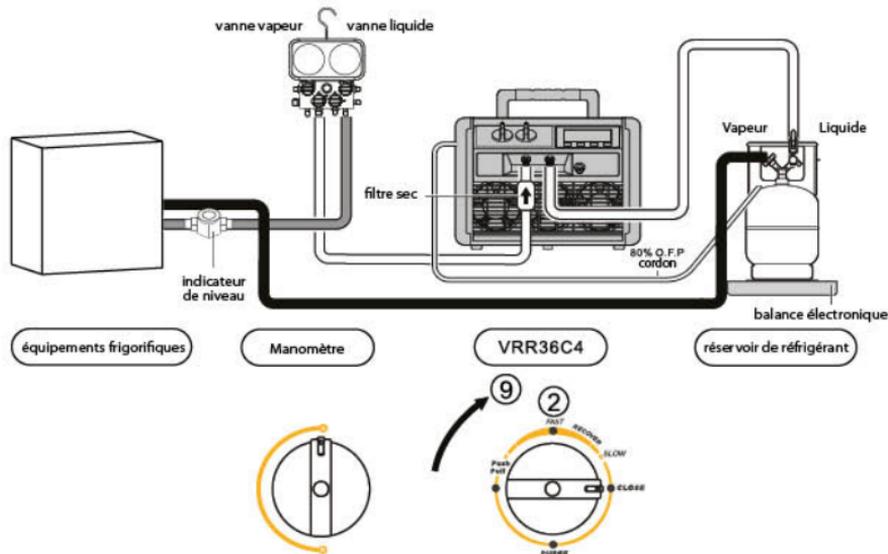
Si le démarrage est difficile, tournez sur CLOSE quand il s'agit de liquide, tournez sur PURGE quand il s'agit de vapeur, puis appuyez sur START pour redémarrer l'appareil, et tournez dans la position requise.

* Surveillez la progression avec l'indicateur de niveau et la graduation. Lorsqu'il est impossible d'observer l'écoulement du liquide, ou lorsque la lecture de la graduation change lentement, ou reste la même, cela signifie que le liquide a déjà été retiré.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION (suite)

3) Mode de récupération rapide «liquide direct»

Cette méthode "liquide direct" permet d'obtenir les vitesses de récupération les plus rapides, bien que la phase "vapeur" de récupération puisse prendre un peu plus de temps.



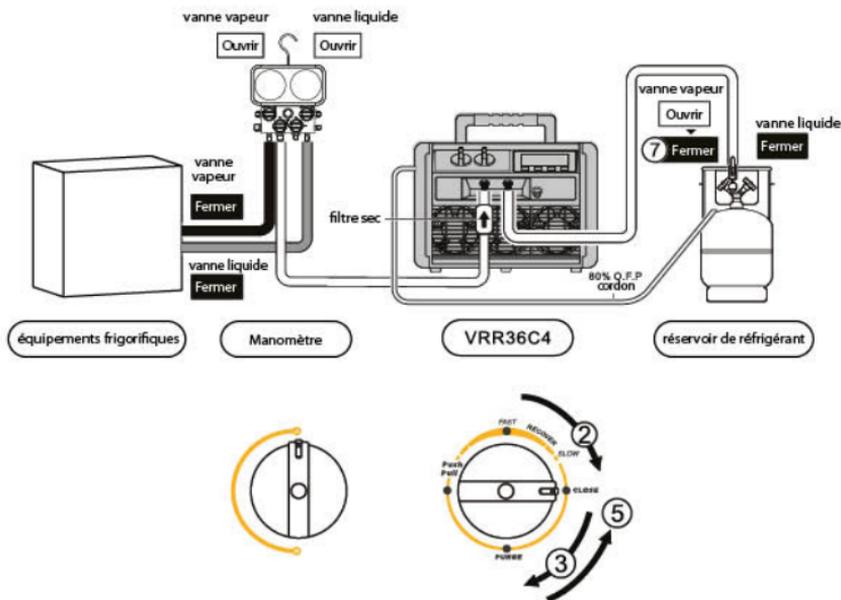
- Raccordez le VRR36C4 comme indiqué sur le schéma ci-dessus. Assurez-vous que tous les raccordements soient bien serrés.
 - Connectez le manomètre entre le port liquide du système AC/R et le port d'entrée VRR36C4.
 - Connectez le port de sortie du VRR36C4 au port liquide du réservoir de réfrigérant.
 - Connectez le port vapeur du cylindre au port vapeur du système AC/R.
- Mettez le bouton sur la position PUSH/PULL : étape spécifique à cet appareil. Nous proposons la position PUSH/PULL pour effectuer une récupération directe du liquide à grande vitesse. Ainsi, le liquide réfrigérant ne passe pas à travers le condenseur et la chaleur ne sera pas rejetée dans l'environnement. Elle pourra être récupérée et acheminée vers la chambre de mélange et pourra être utilisée pour accélérer le taux de récupération du liquide réfrigérant.
- Ouvrez les deux vannes du VRR36C4 et ouvrez complètement les deux vannes du réservoir de réfrigérant. Gardez les vannes du manomètre fermées.
- Branchez le cordon d'alimentation. Sur les trois ventilateurs, celui du milieu doit démarrer.
- Surveillez la progression avec l'indicateur de niveau et la graduation. Lorsqu'il est impossible d'observer l'écoulement du liquide, ou lorsque la lecture de la graduation change lentement, ou reste la même, cela signifie que le liquide a déjà été retiré.
- Allumez l'interrupteur principal, le compresseur et les deux autres ventilateurs doivent démarrer.
- Une fois que la station de récupération a démarré, ouvrir la vanne liquide du manomètre pour lancer la récupération du liquide réfrigérant vers la station de récupération.
- Lorsque tout le liquide a été retiré* : fermer la vanne vapeur du réservoir de réfrigérant.
- Actionnez le bouton pour récupérer et continuez la récupération de la vapeur.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION (suite)

4) Auto-purge

⚠ Notification

L'appareil doit être purgé après chaque utilisation ; le réfrigérant liquide restant peut se dilater, endommager les composants et polluer l'environnement.



Mise en service

1. L'appareil s'arrête automatiquement une fois la récupération terminée, en fonction du réglage de la coupure de la LP.
2. Tournez le bouton sur CLOSE et la coupure du LP clignote, appuyez sur le bouton START pour démarrer l'appareil.
3. Tournez lentement le bouton jusqu'à PURGE et commencez l'auto-purge.
4. Le mode de purge automatique sera terminé lorsque la machine aura atteint un certain niveau de vide.

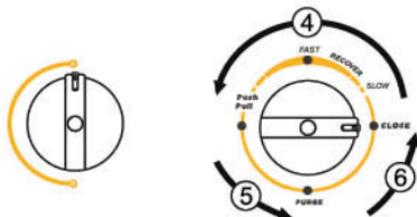
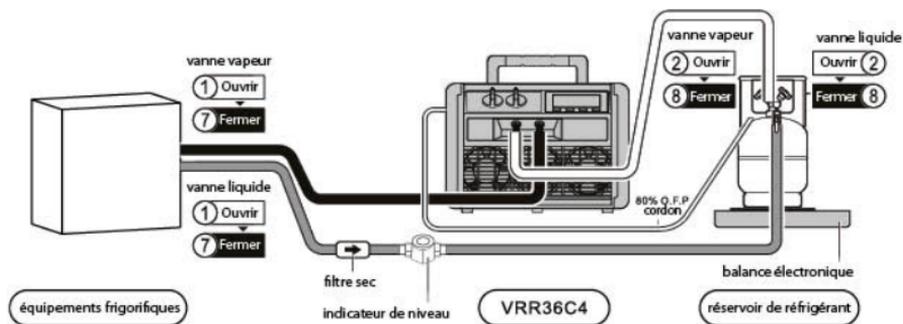
Fin de l'opération

5. Tournez le bouton sur CLOSE.
6. Eteignez l'interrupteur d'alimentation. Débranchez le cordon d'alimentation.
7. Fermez le clapet anti-retour qui est connecté à l'échappement.
8. Fermez la vanne de vapeur du réservoir.
9. Débranchez tous les tuyaux.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION (suite)

5) Mode «push/pull» liquide

Cette méthode est utile pour récupérer de grandes quantités de liquide d'un circuit.



Préparation avant mise en service

Raccordez les tuyaux correctement et fermement (veuillez vous référer au schéma de connexion).
Assurez-vous que toutes les vannes soient fermées.

Mise en service

1. Ouvrez la vanne vapeur, la vanne liquide du système HVAC.
2. Ouvrez la vanne vapeur, la vanne liquide du réservoir.
3. Appuyez sur le bouton START pour démarrer la machine, puis elle se met en mode PUSH/PULL liquide.
4. Tournez le bouton pour le mode PUSH/PULL.
5. Lorsque tout le liquide a été retiré*, tournez lentement le bouton sur PURGE et démarrez le mode d'auto-purge du liquide.
6. Tournez le bouton sur CLOSE.
7. Fermez la vanne vapeur, la vanne liquide du système HVAC.
8. Fermez la vanne vapeur, la vanne liquide du réservoir.
9. Rebranchez les tuyaux et démarrez le mode de récupération de la vapeur.

Terminer l'opération

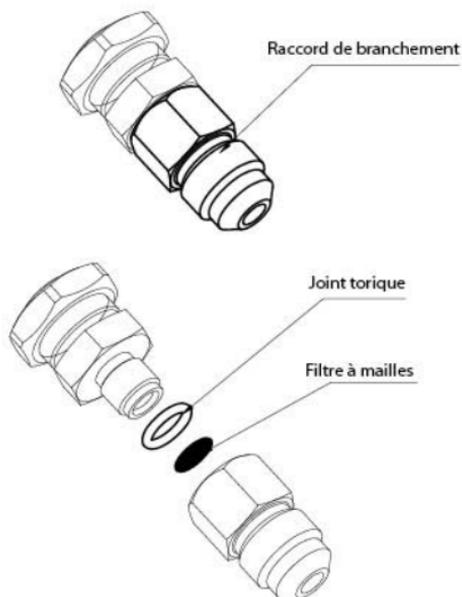
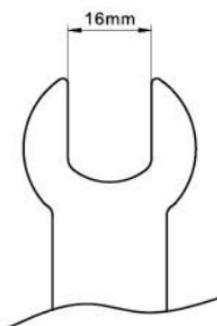
RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈMES	CAUSES	SOLUTIONS
L'écran LCD ne fonctionne pas après la mise en marche	1- Le cordon d'alimentation est endommagé.	1- Remplacer le cordon.
	2- La connexion intérieure est défectueuse.	2- Vérifiez la connexion.
	3- La connexion au J6 est endommagée.	3- Remplacez la connexion.
	4- Dysfonctionnement de la carte de circuit imprimé.	4- Remplacez le circuit imprimé du MCB ou du DCN. Contactez le support technique.
L'appareil ne fonctionne pas après avoir appuyé sur START	1- La coupure HP ou la coupure OFF fonctionne (l'écran le montre)	1- Vérifier si la connexion entre HP ou OFF à DCB est bonne.
	2- Fault 2 ou Fault 3	2- Ajustez la tension.
	3- Fault 4 ou Fault 8, surcharge	3- Tournez le bouton pour fermer. Appuyez sur START.
	4- Fault 5	4- Vérifiez si la connexion entre TS et MCB est bonne. Si c'est le cas, contactez le support technique.
	5- Fault 6	5- Vérifiez si la connexion TS est endommagée. Si ce n'est pas le cas, contactez le support technique.
	6- Fault 7 ou Fault 12	6- Vérifiez si la connexion entre TP et MCB est bonne. Si c'est le cas, contactez le support technique.
	7- Fault 9 ou Fault 10	7- Remplacer la carte de contrôle numérique
	8- Fault 11	8- Remplacer le circuit imprimé
	9- Le bouton est endommagé.	9- Refroidir l'appareil
	10- Le circuit imprimé est endommagé.	10 - Vérifiez si le câblage entre le moteur et MCB est bon. Si c'est le cas, contactez le support technique.
La machine s'arrête après un certain temps	1- Un mauvais fonctionnement provoque une coupure de la HP.	1- Se référer à la clause 6 du MANUEL D'UTILISATION (page 05).
	2- La protection thermique est allumée et affiche Fault 7.	2- Lorsque Fault 7 et RESTART clignotent, appuyez sur START.
	3- Le réfrigérant est à 80 % dans le réservoir et le seuil d'alerte O.F.P. apparaît.	3- Remplacez le réservoir. Lorsque les messages O.F.P Cutoff et RESTART clignotent, appuyez sur START.
	4- Le travail de récupération est terminé. LP Cutoff le montre.	4- Peut redémarrer pour d'autres travaux.
E1 se produit au LP ou au HP	Le capteur de pression n'est pas bien connecté ou est en court-circuit.	Vérifiez si la connexion entre LS ou HS et DCB est bonne. Si c'est le cas, remplacez le capteur de pression.
Un taux de récupération lent	1- La pression du réservoir de réfrigérant est trop élevée.	1- Le refroidissement du réservoir permet de diminuer la pression.
	2- Le segment de piston du compresseur est endommagé.	2- Contactez le support technique.
Pas d'évacuation	1- Le tuyau de raccordement est desserré.	1- Serrer les tuyaux de raccordement.
	2- L'appareil fuit.	2- Contactez le support technique.

ENTRETIEN

Pour un fonctionnement de longue durée et de qualité du VRR36C4, lorsque le filtre à maille est sale et/ou bouché, vous devez le nettoyer ou le remplacer souvent.

1. Desserrez (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) le raccord de connexion du filtre à maille sur le port IN à l'aide d'une clé.
2. Nettoyez ou remplacez le filtre à maille.
3. Placez le filtre à maille dans le raccord et resserrez (dans le sens des aiguilles d'une montre) le raccord à l'orifice d'entrée avec une clé.



Teddington
FRANCE

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF

7 rue Philippe Lebon
92390 Villeneuve la Garenne
Tél. 01 41 47 71 71
Fax 01 47 99 95 95

www.teddington.fr